

Genre du véhicule	Marque de fabrique		Type		Modèle	Bordereau-type	
Motocycle léger	Z U E N D A P P		4 2 8 - Combinette 2-vitesses		année dés 1960	N° 3 ' 0 5 6	
Caractéristiques "428" à l'arrière tête de fourche s.plaquette constructeur. - "Typ 265-1,5 PS" sur							
plaquette moteur. - "Combinette" s.réservoir essence Carburant essence				Nombre de cylindres 1			
Constructeur du châssis ZUENDAPP - Werke GmbH, München (D)							
N° du châssis frappé à droite de côté s.tube de direction et sur plaquette du constructeur							
N° du moteur frappé à l'avant au bas du cylindre sur bloc-moteur et s.plaquette constructeur							
Type du moteur 265 - monobloc, 2 temps, avec boîte à 2 vitesses							
Position du mot. centre Frein-moteur							
Cylindrée	49,8	cm³	Frein de remorque			Dimensions ext. en mm	
Temps	2	Transmission mécanique		Treuil/Cabest.		Longueur 1'860	
Refroidissement air	Nombre vit. avant 2		Crochet rem.		Largeur 570		
Entraînement s.roue AR(ch) Vitesse en 1"			Voie avant		Hauteur 960		
Nombre d'axes	2	Vitesse en prise dir. 42 **)		Voie arrière		Empattement 1'210	
Nombre de pneus	2	Bloquage différentiel		Diam. de braq.		Porte à faux arr.	
Frein à pied mécanique, à exp.int. tambour central, rétropédalage/tringle, sur roue arrière							
Frein à main mécanique, à exp.int. tambour central, à câble, sur la roue avant							
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions int. en mm
A vide	25	30	55	Dimension	23x2.25	23x2.25	Longueur
Charge utile	15	55	70	Charge pneu	100	100	Largeur
Total	40	85	125	MOPED			Hauteur
Gar.de fabr.			145	renforcé			Haut. ridelles
Poids max. garanti pr. train routier				Nombre de portes		Porte à faux arr.	
Direction: position				Marque du moteur ZUENDAPP		C.V. frein 1,5 DIN	
Alésage 39			Course 41,8		C.V. impôts 0,25		
Forme de la carrosserie							
Nombre de places: total		1	(avant	milieu	arr.	)	Places debout
Siège arrière				Side-car			

Phares: marque	1/ IMPEX	15 W	Indic. de direction
Feux de croisement	1/ Bilux	15 W	
Feux de position			
Phare brouillard			Essuie-glace
Feux arrières	1/ électrique HELLA	2 W	Avertisseur 1/ électrique
Réflecteurs	1/ combiné avec feu arrière	***)	Rétroviseur
Feu stop			Indicateur de vitesse km/h VDO
Eclairage N° de contrôle	1/ combiné avec feu arrière		Parties dangereuses
Phare marche arrière			
Équipement électr.	6 Volts	/magnéto d'éclairage	17 W
Mesure du bruit	78 bB à	42 km/h resp. 4'800 t/min	+) )

Observations et exceptions

- \* ) Caractéristiques : A partir No cadre 1'200'001 et No moteur 3'000'001
- \*\* ) Rapport de démultiplication : Boîte c.v./ roue arrière = 11 x 43 dents.
- \*\*\* ) Réflecteurs : Les pédales ne doivent pas être garnies d'un produit réfléchissant jaune.
- + ) Amortissement du bruit : Carburateur BING  
silencieux d'aspiration dans caisson spécial,  
pot d'échappement sans désignation,  $\phi$  50 mm, extrémité  $\phi$  20 mm.

Cette carte remplace le BT No 3'056 du 13.1.60  
 (changement de catégorie)

Lieu et date de l'expertise-type Zurich, 13.1.60 / 11.1.61

La Commission d'expertise-type

DOCUMENTATION VHC.MOT.

Genre du véhicule Bicyclette avec moteur auxiliaire	Marque de fabrique Z U E N D A P P	Type 428 - Combinette - 2 vit.	Modèle année 1960	Bordereau-type N° 3' 0 5 6			
Caractéristiques "Combinette" de ch.côté sur réservoir carburant.- "428" sur partie arrière de la tête de fourche sur plaquette constructeur *) Carburant essence Nombre de cylindres 1							
Constructeur du châssis Z i l n d a p p - Werke GmbH., München (D)							
N° du châssis frappé à droite latéral. s.tête de fourche et sur plaquette constructeur							
N° du moteur frappé à l'avant au-dessous cylindre sur bloc-moteur et s.plaquette constructeur							
Type du moteur 265							
Position du mot. centre Frein-moteur							
Cylindrée 49,8 cm³ Frein de remorque			Dimensions ext. en mm				
Temps 2		Transmission mécanique Treuil/Cabest.		Longueur 1'860			
Refroidissement air		Nombre vit. avant 2 Crochet de rem.		Largeur 570			
Entraînement s.roue AR		Vitesse en 1 <sup>re</sup> Voie avant		Hauteur 960			
Nombre d'axes 2		Vitesse en prise dir. 40 **) Voie arrière		Empattement 1'210			
Nombre de pneus 2		Bloquage différentiel Diam. de braq.		Porte à faux arr.			
Frein à pied mécanique, à exp. interne, à tambour central, rétropédalage/triangle, s.roue AR							
Frein à main mécanique, à exp.interne, à tambour central, à câble, sur la roue avant							
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions int. en mm
A vide	25	30	55	Dimension	23x2,25	23x2,25	Longueur
Charge utile	17	53	70	Charge pneu	100	100	Largeur
Total	42	83	125		Moped	Moped	Hauteur
Gar. de fabr.			145				Hauteur ridelles
Poids max. garanti pr. train routier					Nombre de portes		Porte à faux arr.
Direction: position				Marque du moteur Zilndapp		C.V. frein 1,5	
Alésage 39			Course 41,8		C.V. Impôts 0,254		
Forme de la carrosserie							
Nombre de places: total 1 (avant			milieu arr. )			Places debout	
Siège arrière				Side-car			

Phares: marque	1/ IMPEX	Indicateurs de direction
Feux de croisement	1/ Bilux	
Feux de position		Essuie-glace
Phare brouillard		Avertisseur 1/ électrique + 1 timbre de bicycl.
Feux arrières	1/ électrique HELIA	Rétroviseur
Réflecteurs	1/ comb.avec feu AR	Indicateur de vitesse 1/ VDO km/h
Feu stop		Figurine de radiateur
Eclairage N° de contrôle	1/ comb.avec feu AH	
Phare marche arrière		
Équipement électrique	6 Volts	
Mesure du bruit	75 dB à 40 km/h +)	

Observations et exceptions

- \* Caractéristiques: A partir du No de cadre 1'200'001 - du No de moteur 3'000'001
- \*\* Rapport de démultiplication: Boîte c.v. / roue arrière = 11 x 43 dents.

+ Dispositif d'amortissement du bruit:

Carburateur BING (diamètre de la pipe du carburateur 9,5 mm et diamètre du conduit intermédiaire 12 mm).

Silencieux d'aspiration dans boîtier spécial.

Pot d'échappement sans désignation, diamètre 50 mm, diamètre de l'extrémité 20 mm.

Lieu et date de l'expertise-type    Zurich, le 13.1.60

La Commission d'expertise-type

Genre du véhicule	Marque de fabrique		Type	Modèle	Bordereau-type		
Motocycle léger	Z U E N D A P P		4 2 8 - Combinette 2-vitesses	année dés 1960	N° 3 ' 0 5 6		
Caractéristiques "428" à l'arrière tête de fourche s. plaquette constructeur. - "Typ 265-1,5 PS" sur							
plaquette moteur. - "Combinette" s. réservoir essence			Carburant essence	Nombre de cylindres 1			
Constructeur du châssis ZUENDAPP - Werke GmbH, München (D)							
N° du châssis frappé à droite de côté s. tube de direction et sur plaquette du constructeur							
N° du moteur frappé à l'avant au bas du cylindre sur bloc-moteur et s. plaquette constructeur							
Type du moteur 265 - monobloc, 2 temps, avec boîte à 2 vitesses							
Position du mot. centre		Frein-moteur					
Cylindrée	49,8	cm³	Frein de remorque		Dimensions ext. en mm		
Temps	2	Transmission mécanique		Treuil/Cabest.	Longueur 1'860		
Refroidissement air	Nombre vit. avant 2		Crochet rem.		Largeur 570		
Entraînement s. roue AR(ch) Vitesse en 1"			Voie avant		Hauteur 960		
Nombre d'axes 2		Vitesse en prise dir. 42 **)		Voie arrière			
Nombre de pneus 2		Bloquage différentiel		Diam. de braq.			
Frein à pied mécanique, à exp.int. tambour central, rétropédalage/tringle, sur roue arrière							
Frein à main mécanique, à exp.int. tambour central, à câble, sur la roue avant							
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions int. en mm
A vide	25	30	55	Dimension	23x2.25	23x2.25	Longueur
Charge utile	15	55	70	Charge pneu	100	100	Largeur
Total	40	85	125	MOPED			Hauteur
Gar. de fabr.			145	renforcé			Haut. ridelles
Poids max. garanti pr. train routier				Nombre de portes		Porte à faux arr.	
Direction: position				Marque du moteur ZUENDAPP		C.V. frein 1,5 DIN	
Alésage		39		Course 41,8		C.V. impôts 0,25	
Forme de la carrosserie							
Nombre de places: total		1		(avant milieu arr. )		Places debout	
Siège arrière				Side-car			

Phares: marque	1/ IMPEX	15 W	Indic. de direction
Feux de croisement	1/ Bilux	15 W	
Feux de position			
Phare brouillard	Essuie-glace		
Feux arrières	1/ électrique HELLA	2 W	Avertisseur 1/ électrique •
Réfecteurs	1/ combiné avec feu arrière	***)	Rétroviseur
Feu stop	Indicateur de vitesse km/h VDO		
Eclairage N° de contrôle	1/ combiné avec feu arrière	Parties dangereuses	
Phare marche arrière			
Equipement électr.	6 Volts	/magnéto d'éclairage 17 W	
Mesure du bruit	78 bB à	42 km/h resp.	4'800 t/min +)

Observations et exceptions

- \*) Caractéristiques : A partir No cadre 1'200'001 et No moteur 3'000'001
- \*\*\*) Rapport de démultiplication : Boite c.v./ roue arrière = 11 x 43 dents.
- \*\*\*\*) Réfecteurs : Les pédales ne doivent pas être garnies d'un produit réfléchissant jaune.
- +) Amortissement du bruit : Carburateur BING  
silencieux d'aspiration dans caisson spécial,  
pot d'échappement sans désignation,  $\varnothing$  50 mm, extrémité  $\varnothing$  20 mm.

Cette carte remplace le BT No 3'056 du 13.1.60  
 (changement de catégorie)

Lieu et date de l'expertise-type Zurich, 13.1.60 / 11.1.61

La Commission d'expertise-type

Genre du véhicule Bicyclette avec moteur auxiliaire		Marque de fabrique Z U E N D A P P		Type 428 - Combinette - 2 vit.		Modèle année 1960	Bordereau-type N° 3' 0 5 6
Caractéristiques "Combinette" de ch.côté sur réservoir carburant.- "428" sur partie arrière de la tête de fourche sur plaquette constructeur *) Carburant essence Nombre de cylindres 1							
Constructeur du châssis Z i l n d a p p - Werke GmbH., München (D)							
N° du châssis frappé à droite latéral. s.tête de fourche et sur plaquette constructeur							
N° du moteur frappé à l'avant au-dessous cylindre sur bloc-moteur et s.plaquette constructeur							
Type du moteur 265							
Position du mot. centre		Frein-moteur					
Cylindrée 49,8 cm³		Frein de remorque				Dimensions ext. en mm	
Temps 2		Transmission mécanique		Treuil/Cabest.		Longueur 1'860	
Refroidissement air		Nombre vit. avant 2		Crochet de rem.		Largeur 570	
Entraînement s.,roue AR		Vitesse en 1 <sup>re</sup>		Vole avant		Hauteur 960	
Nombre d'axes 2		Vitesse en prise dir. 40 **)		Vole arrière		Empattement 1'210	
Nombre de pneus 2		Bloquage différentiel		Diam. de braq.		Porte à faux arr.	
Frein à pied mécanique, à exp. interne, à tambour central, rétropédalage/triangle, s.roue AR							
Frein à main mécanique, à exp.interne, à tambour central, à câble, sur la roue avant							
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions Int. en mm
A vide	25	30	55	Dimension	23x2,25	23x2,25	Longueur
Charge utile	17	53	70	Chargepneu	100	100	Largeur
Total	42	83	125		Moped	Moped	Hauteur
Gar. de fabr.			145				Hauteur ridelles
Poids max. garanti pr. train routier				Nombre de portes			Porte à faux arr.
Direction: position				Marque du moteur Zündapp		C.V. frein 1,5	
Alésage 39			Course 41,8		C.V. Impôts 0,254		
Forme de la carrosserie							
Nombre de places: total		1 (avant		milieu		arr. )	
Siège arrière		Side-car					

Phares: marque	1/ IMPEX	Indicateurs de direction
Feux de croisement	1/ Bilux	
Feux de position		Essuie-glace
Phare brouillard		Avertisseur 1/ électrique + 1 timbre de bicycl.
Feux arrières	1/ électrique HELIA	Rétroviseur
Réflecteurs	1/ comb.avec feu AR	Indicateur de vitesse 1/ VDO km/h
Feu stop		Figurine de radiateur
Eclairage N° de contrôle	1/ comb.avec feu AK	
Phare marche arrière		
Equipement électrique	6 Volts	
Mesure du bruit	75 dB à 40 km/h +)	

Observations et exceptions:

- \* Caractéristiques: A partir du No de cadre 1'200'001 - du No de moteur 3'000'001
- \*\* Rapport de démultiplication: Boîte c.v. / roue arrière = 11 x 43 dents.
- + Dispositif d'amortissement du bruit:  
 Carburateur BING (diamètre de la pipe du carburateur 9,5 mm et diamètre du conduit intermédiaire 12 mm).  
 Silencieux d'aspiration dans boîtier spécial.  
 Pot d'échappement sans désignation, diamètre 50 mm, diamètre de l'extrémité 20 mm.

Lieu et date de l'expertise-type: Zurich, le 13.1.60

La Commission d'expertise-type